



Hamburg

Behörde für Schule,
Familie und Berufsbildung

Schriftliche Abiturprüfung Schuljahr 2025/2026

Französisch

auf grundlegendem Anforderungsniveau
neu aufgenommene Fremdsprache

an allgemeinbildenden und beruflichen gymnasialen Oberstufen

Haupttermin
Freitag, 8. Mai 2026, 09:00 Uhr

Unterlagen für die Lehrkräfte

Diese Unterlagen sind nicht für die Prüflinge bestimmt.

Diese Unterlagen enthalten:

1. Allgemeines
 2. Rückmeldebogen für die Zweidurchsicht
 3. Hinweise zu den Aufgaben
 4. Hinweise zum Korrekturverfahren
 5. Erwartungshorizont und Bewertung
-

1. Allgemeines¹

- Weisen Sie bitte die Prüflinge auf die allgemeinen Arbeitshinweise hin.
- Die Arbeitszeit beträgt **285 Minuten**.
- Eine gesonderte Lese- oder Auswahlzeit wird nicht gewährt.
- Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ein Wörterbuch der deutschen Sprache

¹ Entsprechend der „Richtlinie über die Gewährung von Erleichterungen für neu zugewanderte Schülerinnen, Schüler und Prüflinge bei Sprachschwierigkeiten in der deutschen Sprache“ (MBISchul Nr. 08, 7. Oktober 2016, S. 60) werden für die betroffenen Prüflinge **für die Sprachmittlungsaufgabe** die folgenden Erleichterungen gewährt:

- Die Bearbeitungszeit wird um 20 Minuten auf **80 Minuten** erhöht.
- Ein nicht-elektronisches Wörterbuch Deutsch – Herkunftssprache / Herkunftssprache – Deutsch wird bereitgestellt.

2. Rückmeldebogen für die Zweiddurchsicht

Bitte umgehend ausfüllen und

- a) an die Schule senden, die die externe Zweiddurchsicht übernimmt,
oder ggf.
- b) an die Kollegin/den Kollegen geben, die/der die interne Zweiddurchsicht übernimmt.

Information für die Zweiddurchsicht

Fach:

Französisch

neu aufgenommen auf grundlegendem Anforderungsniveau

Kurs-Nummer: _____

Bearbeitet wurden die folgenden Aufgaben:

Aufgaben-Nr.		Anzahl	
I	von		Prüflingen
II	von		Prüflingen

3. Hinweise zu den Aufgaben

Die Prüflinge

- erhalten zunächst das Schülermaterial zum Prüfungsteil Hörverstehen und bearbeiten sämtliche Teilaufgaben (Abgabe nach 30 Minuten),
- erhalten dann nur das Schülermaterial zum Prüfungsteil Sprachmittlung und bearbeiten die Aufgabe (Abgabe nach 60 Minuten),
- erhalten nach diesen insgesamt 90 Minuten das Schülermaterial zum Prüfungsteil Schreiben, wählen **eine** der beiden Schreibaufgaben, bearbeiten diese und vermerken auf dem Deckblatt und der Reinschrift, welche Aufgabe sie bearbeitet haben (**I oder II**).

4. Hinweise zum Korrekturverfahren

- Die Korrekturen werden gemäß der „Richtlinie für die Aufgabenstellung und Bewertung der Leistungen in der Abiturprüfung“ (Abiturrichtlinie) in der geltenden Fassung vorgenommen.
- Die für das Fach zuständige Lehrkraft begutachtet die Arbeiten unter Beachtung zentraler Bewertungsvorgaben und unter Kennzeichnung ihrer Vorzüge und Mängel, der richtigen Lösungen und der Fehler und bewertet jede Arbeit mit einer Punktzahl (siehe Erstkorrekturbogen). Entwürfe können ergänzend zur Bewertung herangezogen werden.
- Jede Arbeit wird sodann von der zweiten Fachlehrkraft durchgesehen, die sich entweder (auf dem Erstkorrekturbogen) der Bewertung durch die für das Fach zuständige Lehrkraft anschließt oder (auf dem Zweidurchsichtbogen) ein ergänzendes Gutachten mit Bewertung anfertigt.
- Die oder der Vorsitzende des Fachprüfungsausschusses legt die endgültige Punktzahl fest. Beträgt die Differenz der im Erstgutachten und im ergänzenden Gutachten erteilten Punktzahlen nicht mehr als drei Punkte, bildet sie oder er den Mittelwert beider Punktzahlen; eine gebrochene Zahl wird zur nächsten vollen Punktzahl aufgerundet. Beträgt die Differenz der im Erstgutachten und im ergänzenden Gutachten erteilten Punktzahlen mehr als drei Punkte, legt die oder der Vorsitzende des Fachprüfungsausschusses die endgültige Punktzahl in Auseinandersetzung mit den erstellten Gutachten entsprechend dem Erfordernis der Einheitlichkeit und Vergleichbarkeit der Bewertung der Prüfungsleistungen fest und begründet die Entscheidung auf dem Formular „Festlegung der Note bei einer Differenz der im Erstgutachten und im ergänzenden Gutachten erteilten Punktzahlen von mehr als drei Notenpunkten“.
- Die Bewertungsbögen und eine Berechnungstabelle für Teilnoten und die Endnote in der schriftlichen Abiturprüfung sind als Download zu finden auf der Plattform Prüfungen (vormals HERA) in LMS.

- Die Arbeitszeiten entsprechen der folgenden Tabelle:

Prüfungsteile	Arbeitszeit auf grundlegendem Anforderungsniveau (mit Einlese- und Auswahlzeit im Prüfungsteil <i>Schreiben</i>)
Hörverstehen	30 Minuten
Sprachmittlung	60 Minuten
Schreiben	195 Minuten
Gesamtarbeitszeit	285 Minuten

- Für die Gewichtung der Prüfungsteile und der Teilleistungen innerhalb der Prüfungsteile gilt folgende Vorgabe:

Hörverstehen	20 % der Gesamtleistung			
Sprachmittlung	25 % der Gesamtleistung	<u>Inhaltliche Leistungen</u> [40 % der Sprachmittlungsaufgabe] <u>Sprachliche Leistungen</u> [60 % der Sprachmittlungsaufgabe]		
Schreiben	55 % der Gesamtleistung	<u>Inhaltliche Leistungen</u> [40 % der Schreibaufgabe]		
		Teilaufgabe	Aufgabe I (La France et la francophonie)	Aufgabe II (Modes de vie en transformation)
		1 Compréhension	30 %	30 %
		2 Analyse	40 %	40 %
		3 Commentaire / Création	30 %	30 %
		<u>Sprachliche Leistungen</u> [60 % der Schreibaufgabe] Sprachlicher Ausdruck Sprachliche Richtigkeit		
Ab 0,5 Punkten ist aufzurunden.				

5. Erwartungshorizont und Bewertung

Prüfungsteil Hörverstehen

Die Aufgabe wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt.
--

Bewertung

Anforderungsbereiche

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche
1 – 3	I und II

Hinweise zur Bewertung

- ◆ Bei Multiple-Choice-Aufgaben ist nur eine Lösung korrekt. Bearbeitungen, bei denen mehr als eine Antwortoption markiert wurde, gelten als falsch gelöst.
- ◆ Wird bei halboffenen Aufgaben mehr als die geforderte Anzahl von Aspekten genannt, so kann das Item nur dann als korrekt gewertet werden, wenn alle genannten Aspekte zutreffend sind.
- ◆ Es gibt keine halben Punkte.
- ◆ Im Erwartungshorizont nicht dargestellte korrekte Lösungen sind als gleichwertig zu akzeptieren.
- ◆ Korrekte Lösungen in Stichworten sind zu akzeptieren.
- ◆ Zahlen dürfen in Ziffern angegeben werden.
- ◆ Rechtschreib- und Grammatikfehler werden bei der Bewertung nicht berücksichtigt, soweit sie nicht sinnentstellend sind.

Bewertungsschlüssel für Aufgaben zum Kompetenzbereich Hörverstehen

Die von den Schülerinnen und Schülern insgesamt erreichten Bewertungseinheiten (BE) werden gemäß folgender Tabelle in Notenpunkte umgesetzt:

Notenpunkte	mindestens zu erreichender Anteil an den insgesamt zu erreichenden Bewertungseinheiten	Anzahl der mindestens zu erreichenden Bewertungseinheiten
15	95 %	22
14	90 %	21
13	85 %	20
12	80 %	19
11	75 %	18
10	70 %	17
9	65 %	15
8	60 %	14
7	55 %	13
6	50 %	12
5	45 %	11
4	40 %	10
3	33 %	8
2	27 %	7
1	20 %	5
0	0 %	0

Prüfungsteil Sprachmittlung

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Sprachmittlung
Anforderungsniveau	grundlegend
Aufgabentitel	Alter Silvester-Brauch Rummelpottlaufen: Eine norddeutsche Tradition, die besonders in Dörfern noch gelebt wird
Material	Sachtext
Quellenangaben	Bünger, B. (2024, 31. Dezember). Alter Silvester-Brauch Rummelpottlaufen: Eine norddeutsche Tradition, die besonders in Dörfern noch gelebt wird. In: <i>sh:z</i> . https://www.shz.de/lokales/eckernfoerde/artikel/rummelpottlaufen-silvestertradition-in-schleswig-holstein-48160934 (letzter Zugriff: 31.12.2024).
Hilfsmittel	einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Erwartungshorizont

Après le baccalauréat, vous effectuez un volontariat franco-allemand : vous travaillez dans un lycée dans le Sud de la France où vous animez des projets sportifs et culturels.

L'équipe du journal du lycée vous a demandé d'écrire un article sur une coutume de l'Allemagne du Nord. Les vacances de Noël approchent : vous décidez de leur faire connaître le « Rummelpottlaufen ». En vous basant sur les informations ci-dessous, vous parlez de l'histoire de cette coutume et vous décrivez comment elle est pratiquée. Rédigez cet article.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler einen adressaten- und situationsgerechten Zeitungsartikel über den Brauch des Rummelpottlaufens verfassen.

Inhaltliche Aspekte

L'histoire de la coutume

- ♦ Il s'agit d'une vieille coutume originaire de l'Allemagne du Nord et de certaines régions du Danemark.
- ♦ Le but de la coutume, c'est de marquer la fin de l'année.
- ♦ Le « Rummelpott » en est un élément central.
 - C'est un instrument de musique spécifique qu'on doit fabriquer soi-même.
 - Autrefois, on croyait que le son de l'instrument chassait les mauvais esprits et permettait d'accueillir la nouvelle année de manière positive.
- ♦ Aujourd'hui, le nombre de personnes pratiquant cette coutume diminue.
- ♦ On la pratique surtout en milieu rural.
- ♦ Elle renforce le sentiment de solidarité entre les voisins, les adultes et les enfants.
- ♦ On n'utilise plus que rarement le « Rummelpott ».
- ♦ Mais beaucoup de personnes connaissent encore les chansons spécifiques à cette coutume.

Déroulement de la coutume

- ♦ Le soir du 31 décembre, des groupes composés d'enfants et d'adultes se déguisent.
- ♦ Ils vont de maison en maison.
- ♦ Parfois, les habitants signalent qu'ils sont prêts à ouvrir leur porte : ils ont mis des bougies devant l'entrée ou ont noué un ruban autour de la poignée de porte.
- ♦ Quand on leur ouvre la porte, les enfants et les adultes chantent une courte chanson.
- ♦ Les enfants demandent des sucreries.
- ♦ Les adultes trinquent à la nouvelle année, se parlent un peu et se souhaitent le meilleur pour la nouvelle année.

Bewertung

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

Anforderungsbereiche

Anforderungsbereiche der Aufgabe: I und II.

Inhaltliche Leistung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ♦ in ihrem Zeitungsartikel einen klaren Adressaten- und Situationsbezug herstellen (Anrede oder Überschrift, anlassbezogene Hinführung, Schlussgruß oder passender Abschluss),
- ♦ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen Aspekte des Ausgangstextes korrekt und differenziert wiedergeben,
- ♦ ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ♦ in ihrem Zeitungsartikel ansatzweise einen Adressaten- und Situationsbezug herstellen (Anrede oder Überschrift, anlassbezogene Hinführung, Schlussgruß oder passender Abschluss),
- ♦ einige Aspekte des Ausgangstextes im Sinne der Aufgabenstellung nachvollziehbar wiedergeben,
- ♦ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Sprachliche Leistung

Für die Bewertung der sprachlichen Leistung ist die einschlägige Deskriptorentabelle (siehe Abiturrichtlinie, Anlage 6: Fachteil Französisch, Ziff. 4.4.3) einzusetzen.

Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % zu 60 % zu gewichten. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des Prüfungsteils Sprachmittlung von mehr als drei Punkten aus.

Prüfungsteil Schreiben

Die Leistungen in der Schreibaufgabe gehen zu 55 % in die Gesamtbewertung ein.

Für die Bewertung der Schreibaufgabe gilt: Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % zu 60 % zu gewichten. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des Prüfungsteils Schreiben von mehr als drei Punkten aus.

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Aufgabe I (La France et la francophonie)	Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
	1	I	30 %
	2	II	40 %
	3.1 oder 3.2	III	30 %

Aufgabe II (Modes de vie en transformation)	Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
	1	I	30 %
	2	II	40 %
	3.1 oder 3.2	III	30 %

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Für die Bewertung der sprachlichen Leistung ist die einschlägige Deskriptorentabelle (siehe Abiturrichtlinie, Anlage 6: Fachteil Französisch, Ziff. 4.4.3) einzusetzen.

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

Im Übrigen gelten die Vorgaben der Abiturrichtlinie, Anlage 6: Fachteil Französisch, Ziff. 4.4.3.

Aufgabe I

La France et la francophonie

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben
Anforderungsniveau	grundlegend
Aufgabentitel	Leçons à tirer de la Louisiane pour la francophonie
Material	Sachtext
Quellenangaben	Tremblay, M. (2023, 25. Oktober). Leçons à tirer de la Louisiane pour la francophonie. In: Francopresse. https://francopresse.ca/francophonie/2023/10/25/lecons-a-tirer-de-la-louisiane-pour-la-francophonie/ (letzter Zugriff: 24.10.2024).
Hilfsmittel	einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Erwartungshorizont und Bewertung

Teilaufgabe I.1

- 1 *Présentez les faits concernant la situation de la langue française en Louisiane entre 1791 et 1940.*

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler die relevanten Informationen strukturiert wiedergeben.

Inhaltliche Aspekte

- ◆ Entre 1791 et 1815, deux-mille immigrants francophones arrivent en Louisiane.
- ◆ En 1812, la Louisiane est annexée par les États-Unis.
- ◆ A ce moment-là, la Louisiane est le seul État américain où le français est la langue de la majorité.
- ◆ En 1921, suite à une nouvelle constitution en Louisiane, l'anglais devient la seule langue d'enseignement dans les écoles publiques.
- ◆ L'enseignement du français est interdit.
- ◆ Malgré cela, le français reste majoritaire jusqu'en 1940.

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ die wesentlichen Aspekte erfassen,
- ◆ ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einige Aspekte erfassen,
- ◆ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe I.2

- 2 *Analysez les éléments qui contribuent à faire vivre le français en Louisiane aujourd'hui.*

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler auf strukturierte Weise untersuchen, was dazu beiträgt, dass die französische Sprache heutzutage in Louisiana noch präsent ist.

Mögliche Aspekte

- ◆ Il existe des institutions permettant à la population d'apprendre et de pratiquer la langue française.
 - des écoles d'immersion (l. 41-44)
 - des programmes en français à l'Université de la Louisiane (l. 39-40)
 - une chaîne de télévision (l. 39)
 - un journal en ligne (l. 38)
- ◆ Ces structures existent et perdurent grâce à la volonté de la population.
 - Beaucoup de parents veulent absolument inscrire leurs enfants dans une école d'immersion française (l. 41-42).
 - Le journal en ligne a été lancé par des particuliers engagés (l. 5-9).
- ◆ Ce dynamisme est porté par une forte identité franco-louisianaise.
 - Le français constitue un élément important de cette identité car il fait partie de l'histoire du peuple cajun (l. 27-28, 54-55).

- Les locuteurs sont déterminés et décomplexés vis-à-vis du français.
 - Ils perçoivent le français louisianais comme une variante bien à eux (l. 20, 55-56).
 - Ils n'ont pas peur de faire des fautes (l. 52-53).
 - Ils veulent faire vivre cette langue (l. 45-46).
- Le français n'est pas le seul facteur identitaire de cette communauté.
 - Le créole joue également un rôle important (l. 10-11, 22-25).
 - On peut se sentir franco-louisianais sans parler français (l. 60-61).
 - D'autres facteurs jouent leur rôle : la culture, la musique, la danse (l. 61-63).

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ die wesentlichen Aspekte differenziert herausarbeiten,
- ◆ diese mit geeigneten Textstellen belegen,
- ◆ ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einige Aspekte nachvollziehbar herausarbeiten,
- ◆ diese teilweise mit Textstellen belegen,
- ◆ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe I.3.1

- 3.1 « [...] » (l. 41-42). Évaluez quelles chances peut offrir une telle école aux jeunes Franco-Louisianais.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler auf strukturierte Weise die Möglichkeiten beurteilen, die sich Schülerinnen und Schülern in Louisiana durch den Besuch einer französischsprachigen *école d'immersion* eröffnen. Sie gelangen dabei zu einer begründeten Stellungnahme.

Mögliche Aspekte

- ◆ Compétences supplémentaires que l'élève pourra acquérir
 - Il / Elle parle couramment le français.
 - Il / Elle acquiert des compétences interculturelles.
 - Il / Elle acquiert des connaissances sur l'histoire de la francophonie américaine.
- ◆ Effets positifs sur le développement de sa personnalité
 - Le lien émotionnel de l'élève avec l'histoire de sa famille est renforcé.
 - Il / Elle peut s'appropriier le riche patrimoine culturel français.
 - Il / Elle peut nouer des contacts personnels en français.
 - Il / Elle développe une bonne confiance en lui / elle en relevant le défi d'un parcours scolaire dans une langue seconde.
- ◆ De bonnes perspectives professionnelles
 - Il / Elle peut s'inscrire à une université francophone en Europe ou au Canada.
 - Il / Elle peut participer aux activités ou profiter de programmes de soutien de l'OIF, p. ex. celles/ceux du réseau international de la Jeunesse de la Francophonie.
 - Il / Elle a les qualités requises pour travailler dans un pays francophone bilingue tel que le Canada et le Cameroun.

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich argumentativ differenziert mit der Fragestellung auseinandersetzen,
- ◆ eine schlüssige Beurteilung verfassen,
- ◆ differenziertes Hintergrundwissen einbringen,
- ◆ ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich ansatzweise mit der Fragestellung auseinandersetzen,
- ◆ eine noch nachvollziehbare Beurteilung verfassen,
- ◆ Hintergrundwissen nachvollziehbar einbringen,
- ◆ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe I.3.2

- 3.2 *Une étudiante sénégalaise a lu l'article. Elle est étudiante en journalisme et dirige le journal des étudiants de l'Université Cheikh Anta Diop à Dakar. Elle écrit un e-mail à Mélanie Tremblay dans lequel elle lui parle de son journal et de la situation du français au Sénégal. Rédigez cet e-mail.*

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler eine strukturierte und adressatengerechte E-Mail verfassen, in der die senegalesische Studentin über die studentische Hochschulzeitung berichtet und über die Situation der französischen Sprache in Senegal informiert.

Mögliche Aspekte

- ◆ Le journal
 - Des informations générales, p. ex.
 - le mode de publication
 - la langue de publication
 - D'autres informations, p. ex.
 - le comité de rédaction
 - le contenu des articles
- ◆ La situation du français au Sénégal
 - Le français est la langue officielle du pays ; il y a un grand nombre de langues nationales.
 - Seulement une partie de la population parle français ; le français n'est pas leur langue maternelle.
 - Au Sénégal, le français est perçu comme
 - la langue de l'ancien colonisateur,
 - une langue indispensable pour faire carrière dans l'administration, dans la politique et dans l'enseignement,
 - une langue dont on veut s'émanciper plutôt que de la promouvoir.
 - Le français est en recul.
 - Il est la langue d'enseignement, mais les langues nationales sont progressivement introduites à l'école primaire.
 - Depuis plusieurs années, il y a une station de radio émettant en wolof.
 - Le wolof est beaucoup utilisé dans certains secteurs du commerce.
- ◆ Bilan / Perspectives
 - L'étudiante est impressionnée par l'engagement de Mélanie Tremblay au Canada et de ses collègues en Louisiane.
 - Elle aimerait publier un article sur la situation des étudiants francophones au Canada.
 - Elle conclut que la situation au Sénégal est très différente.

- Elle comprend la préférence de certains étudiants pour le wolof : c'est leur langue maternelle, contrairement au français avec lequel ils n'ont pas de lien émotionnel.

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen differenzierten situations- und adressatengerechten Text verfassen,
- ◆ Merkmale der Textsorte „E-Mail“ durchgehend berücksichtigen,
- ◆ differenziertes Hintergrundwissen einbringen,
- ◆ über die Textsorte hinausgehende, angemessene kreative Elemente integrieren,
- ◆ ihre Ausführungen kohärent und klar strukturiert darbieten.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen ansatzweise situations- und adressatengerechten Text verfassen,
- ◆ Merkmale der Textsorte „E-Mail“ ansatzweise berücksichtigen,
- ◆ Hintergrundwissen nachvollziehbar einbringen,
- ◆ wenige über die Textvorlage hinausgehende, angemessene kreative Elemente integrieren,
- ◆ ihre Ausführungen ansatzweise strukturiert darbieten.

Aufgabe II

Modes de vie en transformation

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben
Anforderungsniveau	grundlegend
Aufgabentitel	Une lycéenne engagée pour la planète
Material	Sachtext
Quellenangaben	Chermont, S. (2020, 29. Oktober). Iris Duquesne: rencontre avec une lycéenne engagée pour la planète. In: Canal+. Les Éclaireurs. https://leseclaireurs.canalplus.com/articles/decouvrir/iris-duquesne-rencontre-avec-une-lyceenne-engagee-pour-la-planete (letzter Zugriff 09.04.2025).
Hilfsmittel	einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Erwartungshorizont und Bewertung

Teilaufgabe II.1

1 *Présentez brièvement Iris Duquesne.*

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler die Informationen zu Iris Duquesne strukturiert wiedergeben.

Inhaltliche Aspekte

- ♦ Elle a 17 ans.
- ♦ Elle est originaire de Bordeaux.
- ♦ Elle est lycéenne et va passer le bac dans un an.
- ♦ Elle vit depuis 2 ans en Californie.
- ♦ C'est une militante écologiste.
- ♦ Elle est membre de l'association « Heirs to the Oceans ».
- ♦ Greta Thunberg est un modèle pour elle.
- ♦ Elle veut faire des études de science politiques.

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ♦ die wesentlichen Aspekte erfassen,
- ♦ ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ♦ einige Aspekte erfassen,
- ♦ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe II.2

- 2 Examinez les facteurs qui ont contribué à faire d'Iris une militante écologiste et les aspects de son combat.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler untersuchen, wie Iris zur Umweltaktivistin geworden ist und wie sich ihr Einsatz für den Klimaschutz konkret gestaltet.

Mögliche Aspekte

- ♦ Ce qui a poussé Iris Duquesne à devenir militante écologique
 - Ses parents et ses professeurs lui ont fait découvrir l'importance et la nécessité de la préservation de l'environnement (l. 3-6).
 - Les nombreuses vidéos de Greta Thunberg l'ont confortée dans son intention de se battre pour l'environnement (l. 14).
 - Elle est portée par une certaine ambition : « » (l. 15-17)
- ♦ Les aspects de son combat
 - Pour pouvoir mieux s'engager, elle devient membre de l'association « » (l. 8-11).
 - Avec cette association, elle fait beaucoup de « » (l. 42- 43) en se servant des réseaux sociaux pour communiquer, informer et apprendre elle-même aussi en allant sur d'autres comptes (l.41, 44-47).
 - Elle concentre ses efforts pour atteindre en priorité les jeunes parce qu'ils ont un grand rôle à jouer (l. 28). Selon elle, il faut
 - prendre en considération leurs idées, car ils ont un sens écologique plus développé, mais ne sont pas pris au sérieux par les adultes (l. 38-40) ;
 - faire participer avant tout les très jeunes à ses projets pour qu'ils apprennent comment marche le monde des adultes afin de mener leur combat de façon plus efficace (l. 51-52) ;
 - leur apprendre à montrer à la génération des plus âgés comment faire pour participer à la protection de l'environnement (l. 29-30).
 - A l'initiative de la directrice de « », elle est chargée de représenter la France dans une procédure légale à l'ONU contre la France et cinq autres pays (l. 12-13).
 - Elle travaille sur des textes concernant l'environnement et le développement durable et qui deviendront des lois (l. 18-21).
 - Elle a l'intention d'étudier les sciences politiques pour continuer son combat et l'intensifier (l. 53-57).

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ♦ die wesentlichen Aspekte differenziert herausarbeiten,
- ♦ diese mit geeigneten Textstellen belegen,
- ♦ ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ♦ einige Aspekte nachvollziehbar herausarbeiten,
- ♦ diese teilweise mit Textstellen belegen,
- ♦ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe II.3.1

3.1 « [REDACTED]
[REDACTED] » (l. 28-30) Commentez.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler die Aussage auf strukturierte Weise kommentieren und sich dabei auf konkrete Beispiele hinsichtlich des Verhaltens älterer Generationen beziehen.

Mögliche Aspekte

- ◆ Les jeunes sont concernés par le réchauffement climatique.
- ◆ Les vieilles générations auront disparu avant d'en supporter les conséquences sérieuses.
 - Elles ne comprennent pas l'angoisse des jeunes.
 - Elles ont des difficultés à renoncer
 - à ce qui rend leur vie confortable (p. ex. la voiture),
 - à leurs loisirs (prendre p. ex. l'avion pour leurs vacances, leur week-end),
 - leurs préférences culinaires (p. ex. la viande, les produits exotiques).
- ◆ La jeune génération doit
 - faire comprendre aux plus âgés qu'elle voudrait la même qualité de vie que les générations précédentes,
 - leur montrer comment ils peuvent se comporter de façon plus écologique dans la vie de tous les jours :
 - par exemple, prendre le vélo ou marcher à pied pour les trajets courts et utiliser les transports en commun pour les longs trajets afin de réduire la consommation de CO₂,
 - acheter de manière écologique,
 - en privilégiant les produits locaux afin de limiter les distances de transport,
 - en vérifiant d'abord si un objet peut être trouvé d'occasion ou emprunté à quelqu'un.
- ◆ Elle ne doit cependant pas perdre de vue que beaucoup de gens âgés / de retraités
 - n'ont plus la capacité physique
 - de se déplacer en vélo,
 - d'aller à la gare ou à une station de métro à pied ;
 - n'ont pas assez d'argent
 - pour se payer un taxi,
 - pour ne consommer que des produits écologiques et locaux plus chers que les produits des chaînes de supermarché qui cassent les prix.
- ◆ La jeune génération doit s'engager politiquement.
 - La politique est encore dominée par l'ancienne génération parce que la majorité des électeurs a 60 ans et plus.
 - La jeune génération ne peut pas voter, mais elle doit se faire entendre par des manifestations pour inciter les électeurs à voter pour des partis écologistes.

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich argumentativ differenziert mit der Aussage auseinandersetzen,
- ◆ einen schlüssigen Kommentar verfassen,
- ◆ ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ sich ansatzweise mit der Aussage auseinandersetzen,
- ◆ einen noch nachvollziehbaren Kommentar verfassen,
- ◆ ihre Ergebnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Teilaufgabe II.3.2

- 3.2. *Dans une lettre à une amie en France, Iris raconte comment un engagement pour l'écologie permet de trouver des amis à l'étranger et facilite l'intégration dans le pays. Rédigez cette lettre.*

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler einen situations- und adressatengerechten Brief verfassen, in dem Iris aufgrund ihrer Erfahrungen darstellt, wie die Zugehörigkeit zu einer ökologischen Bewegung das Kennenlernen gleichgesinnter Menschen und die Integration in ein fremdes Land erleichtert.

Mögliche Aspekte

- ◆ En tant que militante écologiste, on a forcément un réseau qui s'avère très utile pour
 - trouver rapidement des contacts à l'étranger qui peuvent vous aider à vous orienter,
 - faire la connaissance de personnes,
 - qui partagent vos idées et
 - s'engagent de la même façon ;
 - se faire des amis qui
 - vous font découvrir leurs habitudes, leur culture et leurs loisirs,
 - sont prêts à vous aider dans les démarches administratives.
- ◆ Grâce à ces relations, il est plus facile
 - de trouver un travail,
 - de trouver un logement,
 - de participer à la vie sociale,
 - de perfectionner ses connaissances linguistiques,
 - donc de s'intégrer dans le pays.

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche Lösung ab.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen differenzierten situations- und adressatengerechten Text verfassen,
- ◆ Merkmale der Textsorte „persönlicher Brief“ durchgehend berücksichtigen,
- ◆ über die Textsorte hinausgehende, angemessene kreative Elemente integrieren,
- ◆ ihre Ausführungen kohärent und klar strukturiert darbieten.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen ansatzweise situations- und adressatengerechten Text verfassen,
- ◆ Merkmale der Textsorte „persönlicher Brief“ ansatzweise berücksichtigen,
- ◆ wenige über die Textvorlage hinausgehende, angemessene kreative Elemente integrieren,
- ◆ ihre Ausführungen ansatzweise strukturiert darbieten.



Hamburg

Behörde für Schule,
Familie und Berufsbildung

Name / Kurs-Nr.

Schriftliche Abiturprüfung Schuljahr 2025/2026

Französisch

auf grundlegendem Anforderungsniveau
neu aufgenommene Fremdsprache

an allgemeinbildenden und beruflichen gymnasialen Oberstufen

Prüfungsteil Schreiben

Haupttermin
Freitag, 8. Mai 2026, 09:00 Uhr

Unterlagen für die Prüflinge

Allgemeine Arbeitshinweise

- Überprüfen Sie diese Unterlagen auf Vollständigkeit.
- Schreiben Sie auf alle Prüfungsunterlagen Ihren Namen und zusätzlich auf dieses Deckblatt Ihre Kursnummer.
- Kennzeichnen Sie Ihre Entwurfsblätter (Kladde) und Ihre Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt **195 Minuten**.
- Eine gesonderte Lese- oder Auswahlzeit wird nicht gewährt.
- Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Aufgabenauswahl

- Sie erhalten **zwei** Aufgaben zu unterschiedlichen Schwerpunkten.
- Wählen Sie **eine** Aufgabe aus und bearbeiten Sie diese.
- Vermerken Sie auch auf der Reinschrift, welche Aufgabe Sie bearbeitet haben.

Bearbeitet wurde die folgende Aufgabe:

Aufgabe I	Aufgabe II

Gewichtung der Prüfungsteile

- Die Prüfungsteile werden wie folgt für die Ermittlung der Gesamtnote gewichtet:
Hörverstehen 20 %, Sprachmittlung 25 %, Schreiben 55 %
- Für die Bewertung des Prüfungsteils Schreiben gilt:
 - Die erbrachten inhaltlichen Leistungen haben ein Gewicht von 40 %, die erbrachten sprachlichen Leistungen haben ein Gewicht von 60 %.
 - Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung gelten die neben den Teilaufgaben ausgewiesenen Gewichtungsangaben. Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe.

Schreibaufgabe I

La France et la francophonie

Sujets d'étude

I.1 Compréhension – 30 %

- 1 Présentez les faits concernant la situation de la langue française en Louisiane entre 1791 et 1940.

I.2 Analyse – 40 %

- 2 Analysez les éléments qui contribuent à faire vivre le français en Louisiane aujourd'hui.

I.3 Commentaire / Création – 30 %

Au choix :

- 3.1 « [...] » (l. 41-42)
Évaluez quelles chances peut offrir ce genre d'école aux jeunes Franco-Louisianais.

ou

- 3.2 Une étudiante sénégalaise a lu l'article. Elle est étudiante en journalisme et dirige le journal des étudiants de l'Université Cheikh Anta Diop à Dakar. Elle écrit un e-mail à Mélanie Tremblay dans lequel elle lui parle de son journal et du rôle que joue le français au Sénégal. Rédigez cet e-mail.

Leçons à tirer de la Louisiane pour la francophonie

L'article ci-dessous est paru dans un magazine en ligne franco-canadien. L'autrice, la journaliste Mélanie Tremblay, est canadienne. Dans l'article, elle parle de la situation du français en Louisiane où elle s'est rendue pour soutenir le lancement du journal « Le Louisianais ».

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt.

Er ist unter folgender Quellenangabe zu finden:

<https://francopresse.ca/francophonie/2023/10/25/lecons-a-tirer-de-la-louisiane-pour-la-francophonie/> (letzter Zugriff: 24.10.2024).

(683 mots)

Schreibaufgabe II

Modes de vie en transformation

Sujets d'étude

II.1 Compréhension – 30 %

- 1 Présentez brièvement Iris Duquesne.

II.2 Analyse – 40 %

- 2 Examinez les facteurs qui ont contribué à faire d'Iris une militante écologiste et les aspects de son combat.

II.3 Commentaire/Création – 30 %

Au choix :

- 3.1 « [REDACTED]
[REDACTED] » (l. 28-30) Commentez.

ou

- 3.2 Dans une lettre à une amie en France, Iris raconte comment un engagement pour l'écologie permet de trouver des amis à l'étranger et facilite l'intégration dans le pays. Rédigez cette lettre.

Une lycéenne engagée pour la planète

Iris Duquesne a été interviewée par Stéphanie Clermont lors d'une rencontre.

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt.

Er ist unter folgender Quellenangabe zu finden:

<https://leseclaireurs.canalplus.com/articles/decouvrir/iris-duquesne-rencontre-avec-une-lyceenne-engagee-pour-la-planete> (letzter Zugriff: 09.04.2025).

(661 mots)